

Testimony of an American Pastor!

美國神父證道

求道因緣

- ◆ This happened in America in 1996. There was a pastor who after receiving TAO, related to us the process by which he came to receive it.
- ◆ 這是發生在西元1996年，美國一位神父求道的過程。

夢見天使

- ◆ One night, he had a dream. In the dream, he saw an Angel. The Angel had Oriental features and was holding a fan in this hand.
- ◆ 有一天夜裡，神父在夢中看到一位天使，手中拿著扇子，臉孔像東方人。

天使的指點

- ◆ The Angel said to the pastor “Tomorrow a man will come and bring you to receive the TAO. You must go with him. Only then can you transcend the cycle of life and death and return to the Kingdom of Heaven.”
- ◆ 天使對神父說：「明天會有一個人來帶你去求道，你要跟他去，才能超生了死，才能回天堂。」

求道才能回天堂

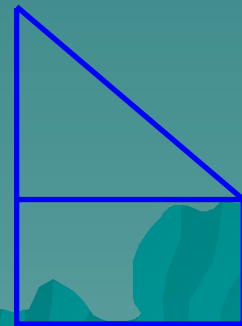
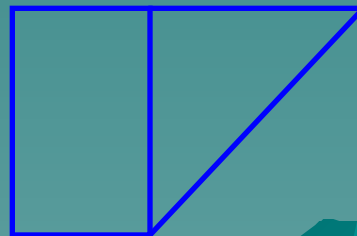
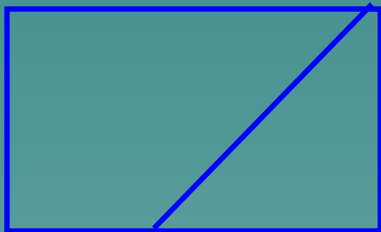
- ◆ The pastor rebutted “I am a Holy man. I love God, and God loves me. After I pass away, God will take me up to Heaven.”
- ◆ 神父說：「我是一位神職人員，我愛上帝，上帝愛我，我死後上帝會來接我回天堂。」
- ◆ The Angel answered, “It is not what you think. You must receive TAO, fulfill God’s will, perform God’s righteousness. Only when you are a recognized servant of God, can you then return to Heaven”
- ◆ 天使說：「不是這樣的，你一定要求道，行上帝的真理，做上帝的僕人，才能回天堂。」

什麼是道

- ◆ The pastor then asked, “ What is TAO?” The Angel answered, “Let me use a simple sheet of paper to explain TAO to you. Let us assume that this paper encompasses Genesis and the whole Universe. The upper face represents Heaven and the page facing down words represents the mortal world. The mundane mortal world is the place where living beings (worldly mortals) reside, so how do we find a way that can lead us from this world back to Heaven.
- ◆ 神父問：「什麼是道？」天使回答：「我用一張紙來解釋道。紙包含創世紀和整個宇宙，上面代表天堂，下面代表人間，人間是眾生居住的地方，我們從這裡到天國要如何去呢？」

末後法船

- ◆ The Angel then folded the sheet of paper into the shape of a ship, and asked the pastor, What does this look like? The pastor answered, “I do not know.”
- ◆ 天使把紙摺成一船形。問神父：「這像什麼？神父說：我不知道。」



諾亞方舟

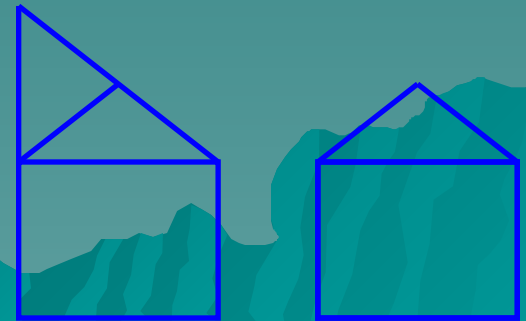
- ◆ The Angel then continued. It is recorded in the Old Testament that Noah was a God fearing righteous man. There was a to be a great catastrophe then, and God instructed Noah to build an Ark (a square boat) to save humankind. This shape represents Noah's square Ark.
- ◆ 天使說：「聖經有記載，諾亞是上帝的義人，時有劫難。上帝告訴諾亞造一方舟救世人。這形狀就是代表方舟。」

方舟在那裡

- ◆ The pastor nodded his head in agreement. The Angel asked, “Do you know where you can find this Ark?” The pastor replied, “In church.” The Angel said : “No, not in church.”
- ◆ 神父點頭同意。天使問：「你知道要去那裡才能找到這一方舟？」
神父說：「在教堂。」天使說：「不是在教堂。」

道降火宅

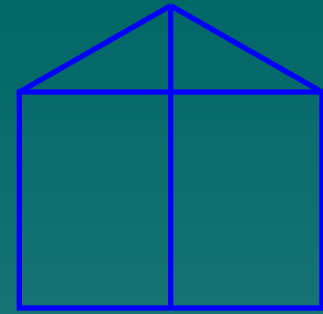
- ◆ The Angel folded the paper into a second shape and subsequently asked “What does this look like?” The pastor shook his head, expressing ignorance. The Angel prompted, “Does this not look like a house?” The pastor nodded and said “Yes.”
- ◆ 天使將紙摺成一種形狀問神父：「這像什麼？」神父搖頭表示不知道。天使說：「這像不像一間房子？」神父點頭說：「是。」



百姓的家才能找到

- ◆ The Angel disclosed, “In the Bible, it is said that, As the Son of Man comes, he will knock on the doors of the common peoples’ houses. He will not knock on the doors of churches nor of temples. If one wants to find this Ark (meaning to receive the TAO) one must go and search for it in the houses of common folks, for that is where Holy houses are situated.
- ◆ 天使說：「在聖經有說：人子來時，人子會挨家挨戶去敲門，是敲百姓之門，不是教堂的門，也不是廟宇的門。要找到這艘方舟（找到道）是要去百姓的家（佛堂）才能找到。」

善惡分班



- ◆ The Angel folded the paper another way and asked the pastor again. “What does this mean?” The pastor replied, “ I do not know.” The Angel then enlightened, “That good men live in houses, but evil men live in houses too. Implying that this is the time of segregation of good and evil.
- ◆ 天使再摺一次紙，再問神父：「這是什麼意思？神父回答說：我不知道。」
天使說：「好人住在房子裡，壞人也住在房子裡，意味著善惡要分班。」

女童的比喻

- ◆ Mathew 25:1-13 Then shall the Kingdom of Heaven be likened unto ten virgins. Who took their lamps and went forth to meet the bridegroom. Five of them were foolish and five were wise.
- ◆ 馬太福音 25:1-23有十個女童的比喻。那時天國好比十個女童，拿著燈，出去迎接新郎，其中有五個是愚笨的，五個是聰明的。

天國的比喻

- ◆ The Kingdom of Heaven is like unto a man which sowed good seed in his field. But while he and his men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way.
- ◆ 天國好像人撒好種子在田裡。但在他們睡覺的時候，有仇敵來，將稗子撒在麥田裡就走了。(稗音「畢」)

麥子與稗子

- ◆ But which the blades were sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also.
- ◆ 到長苗吐穗的時候，稗子也顯出來。
(註：聖經中seed種子為麥子代表好人，tare稗子為莠草代表壞人)
- ◆ So the servants of the householder (landowner) came and said unto him, “Sir, did you not sow good seeds in your field? From whence then hath it tares?”
- ◆ 田主的僕人來告訴他說：「主啊！你不是撒好種子在田裡嗎？從那來的稗子呢？」

仇敵的傑作

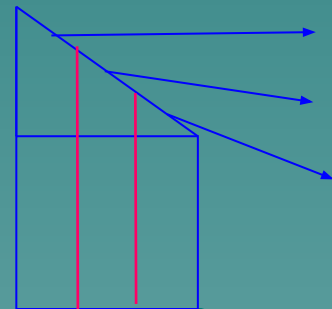
- ◆ He said unto them, “An enemy has done this.” The servants said unto him, “Do you want us to go and gather them up?” The landowner replied, “No, lest while you gather up the tares, you also root up the wheat with them.”
- ◆ 主人說：「這是仇敵做的。僕人說：你要我們去將稗子拔起來嗎？」
主人說：「不必，恐怕拔稗子，連麥子也拔起來。」

收割的時候

- ◆ Let both grow together until the harvest. And in the time of the harvest, I will say to the reapers, “Gather up first the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn.”
- ◆ 讓這兩種一起成長，等著收割。到收割的時候，我要對收割的人說：「先將稗子拔出來，捆成捆，留著燒，唯有麥子要收在倉庫裡。」

第三天復活

- ◆ The Angel now folded the sheet of paper into three parts and asked the pastor ,“Do you know what this now represents?”
- ◆ 天使再把紙摺三次，
又問：「神父，你知道這是代表什麼嗎？」



第三天：啟示錄（白陽期）

第二天：新約（紅陽期）

第一天：舊約（青陽期）

（中間紅色垂直虛線處剪開）

第三天復活

- ◆ The pastor shook his head and said, “No.” The Angel continued, “It is recorded in the Bible that Jesus said, “After I die, I will resurrect on the third day.” This is the first day, the second day and the third day.”
- ◆ 神父搖搖頭說：「不知道。」
天使說：「聖經裡耶穌說，我死後三天復活，這就是第一天、第二天、第三天。」

耶穌復活

- ◆ (Mary Magdalene 16:9-15) When Jesus Christ was risen, he appeared first to Mary Magdalene. Jesus wanted Mary to relate his miraculous resurrection to his disciples, she did, but the disciples did not believe
- ◆ (馬可福音16:9-15)MARY MAGDALENE (瑪莉亞親自見到耶穌復活)



「三天」的含意

- ◆ The first day represents the Old Testament. The second day represents the New Testament.
- ◆ (第一天)---代表舊約 (第二天)---代表新約
- ◆ The third day represents the Book of Revelations. It tells us the secret of Heaven and the Coming of the Son of Man.
- ◆ (第三天)---代表啟示錄, 講天的奧秘, 人子(原佛子)會再來。

無法了解天國奧秘的原因

- ◆ People nowadays are entrenched in religious concepts and thoughts, thus they remain in the era depicted by the first and second day. As a result they can not understand the secrets of the Kingdom of Heaven designed for this time (third day).
- ◆ 我們現代人停留在宗教觀念和思想，亦停留在第一天、第二天的歷史時代。以致於無法了解天國的奧秘。(第三天)

先屏除我執我見

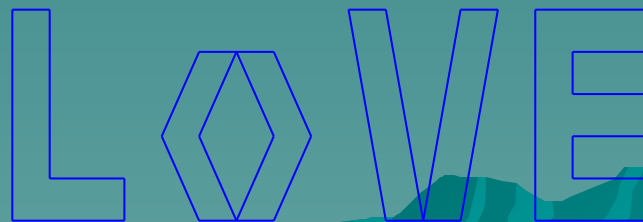
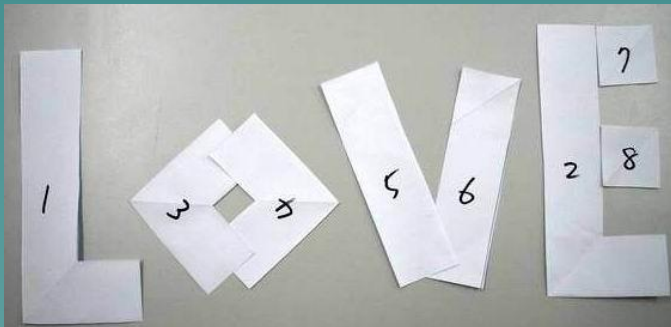
- ◆ The Angel then asked the pastor. “Do you want to know the Heavenly secrets?” The pastor answered, “Yes I do.”
- ◆ 天使問神父：你想不想知道天國的奧秘？神父說：「是的，我想知道。」
- ◆ However if one wants to know, one has to first rid oneself of self-opinion, self-perception and one’s rigid obstinacy for religions.
- ◆ 天使說：「你若想知道，必須要先屏除我執我見，以及對宗教的執著。」

停留在此的原因

- ◆ Think about it. Are we not still stuck with the practices of the first and second day. The reason why we are still here (dwelling in the past) is because we do not know the secrets of Heaven.
- ◆ 想一想，我們是不是停留在第一天與第二天（舊約新約中）因為我們不知道天國的奧秘，所以我們才停留在這。

正義的人就是得道的人

- ◆ We all know that God is Love and that God loves The Righteous. The Righteous means people who have received TAO.
- ◆ 我們都知道上帝就是『愛』,排愛字(LOVE).上帝愛有正義的人,正義的人就是得道的人,
- ◆ Noah was a righteous person of God. He demonstrated God's righteousness, thus he could enter the Ark and be saved.
- ◆ 諾亞是為上帝證明有正義的人,所以它能進入方舟而得救。

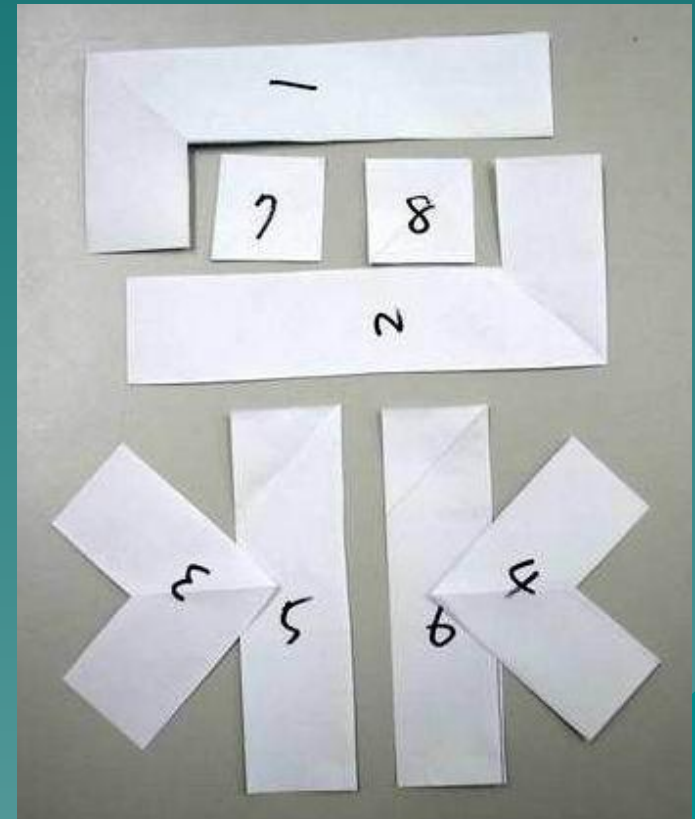


LOVE(愛)

由剪開的第一天及
第二天所拼湊出。

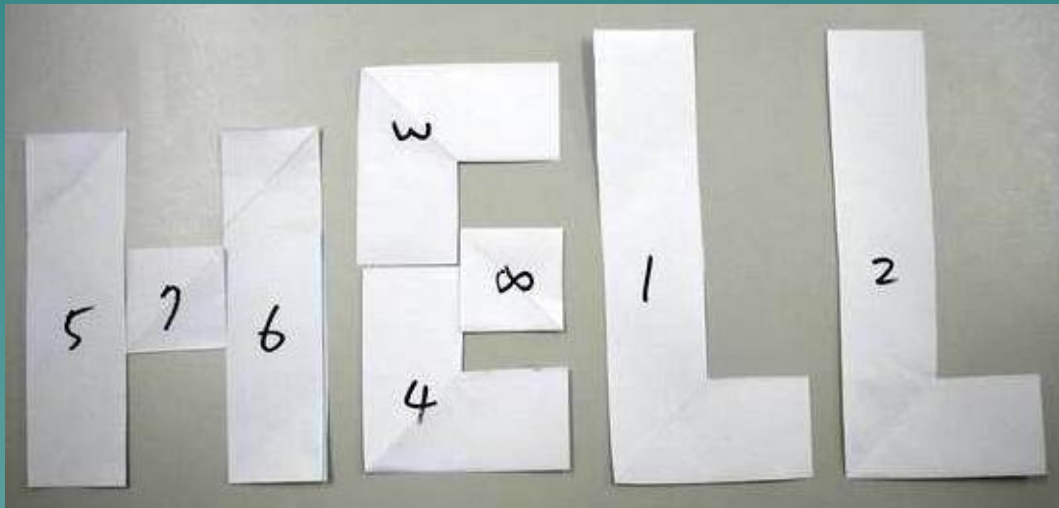
罪

- ◆ Because Man has sinned, therefore we cannot board the Ark and return to Heaven. If this is so, then where do we go? Where do we belong to?
- ◆ 因為世人有罪(排「罪」字)就不能進入方舟，回天堂。那這樣子，要去哪裡？歸回哪裡呢？



HELL 地獄

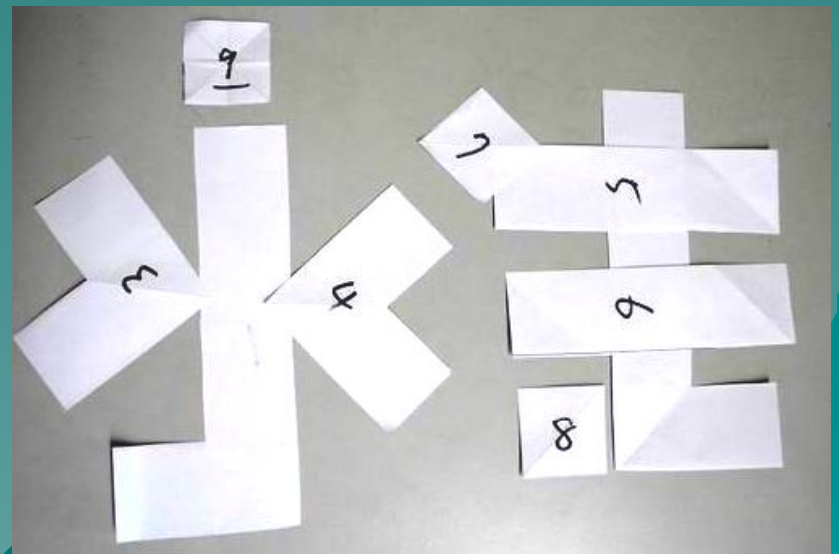
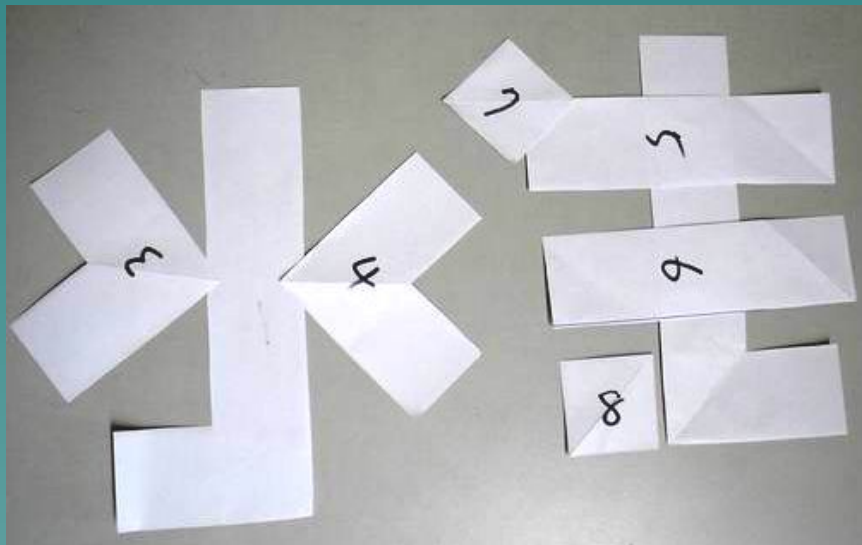
- ◆ If we cannot ascend to Heaven, then we must be heading down to Hell. Hell implies death, and death means no Eternal Life. We cannot and will not find “Eternity” within the context of the first nor second day for the Chinese character of Eternity (永) less one point infers that there will not be Eternal Life(永生)
- ◆ 如果我們不能回天堂，一定是去「地獄」，下地獄HELL（把紙排HELL地獄），地獄代表死亡。死亡就是不能永遠長生（排「永生」）。在第一天和第二天不能找到永生，永字上少了一點，就不能永生



HELL

永生那裡找

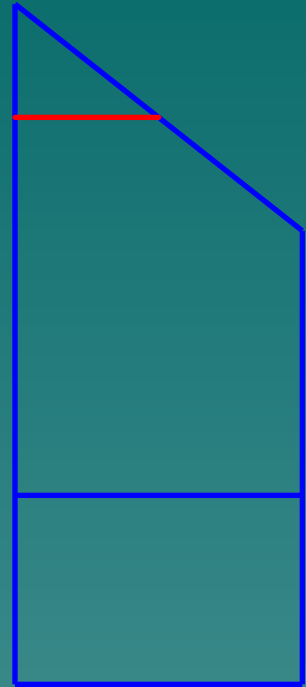
- ◆ If we cannot ascend to Heaven, then we must be heading down to Hell. Hell implies death, and death means no Eternal Life. We cannot and will not find “Eternity” within the context of the first nor second day for the Chinese character of Eternity (永) less one point infers that there will not be Eternal Life(永生)
- ◆ 如果我們不能回天堂，一定是去「地獄」，下地獄HELL（把紙排HELL地獄），地獄代表死亡。死亡就是不能永遠長生（排「永生」）。在第一天和第二天不能找到永生，永字上少了一點，就不能永生。



永生

(剪斷上方紅色虛線)

- ◆ So, how do we find Eternity?
We must first rid ourselves of our self-opinions and self-perceptions. Then in receiving the “One point” from the “Third day” and placing it onto the surface of the water(水). We will derive the word (永), which means Eternity or Eternal Life.
- ◆ 我們要如何才能找到永生呢？「必須屏棄我見我執。」我們從第三天取一點來，放在(水)字上面，就是永生了。



天堂之門

(打開第一天可得！)



- ◆ Do we not want to know the secret of Heaven?
- ◆ 我們不是想知道天國的奧秘嗎？「是的。」
- ◆ The Angel then took the paper symbolizing the third day and said, “This is the secret of Heaven.” But before unfolding the paper, the Angel added, “Jesus said: You must take up your cross and follow me, then you will go back to Heaven.”
- ◆ 天使就拿象徵第三天的紙說：「這就是天國的奧秘。」在打開之前，天使說：「在聖經裡耶穌說，要背起你們自己的十字架跟從我，才能回天國。」(然後將代表第三天的紙打開)

永生的那門是窄的

- ◆ (Matthew 7:13-14) Enter through the narrow gate. For wide is the gate and broad is the way that leads to destruction, and many be they that enter in thereby. For narrow is the gate and straightened is the way that leads to life, and few be they that find it.
- ◆ (馬太福音7:13-14) 你們要進窄門，因為引到死亡的那門是寬的，路是大的，進去的人很多。引到永生的那門是窄的，路是小的，找著的人很少。

靈魂之窗

- ◆ (Matthew 7:22-23) The lamp of the body is the eye. If therefore your eye be single, your whole body shall be full of light. But if your eye is evil, your whole body shall be full of darkness. If the light that is in your be darkness, then how great is the darkness?
- ◆ (馬太福音7:22-23) 眼睛就是身上的燈，你的眼睛若是瞭亮，全身就光明；你的眼睛若是昏花(邪惡)，全身就黑暗，你裡頭的光若暗了，那黑暗是何等沉重呢？

聖靈與火的施洗

- ◆ We shall now unravel the Heavenly Secret (Matthew 3:11-12)
- ◆ 現在我們就來解開天國的奧秘 (馬太福音3:11-12)
- ◆ I indeed baptize you with **water** unto repentance, but who comes after me is mightier than I. Whose shoes I am not worthy to bear. He will baptize you with the **Holy Spirit and with Fire**.
- ◆ 我是用「**水**」來給你們施洗，叫你們悔改，但那在我以後來的，能力比我更大，我就是跟他提鞋子也不配，他將用「**聖靈與火**」給你們施洗。

善惡分班

- ◆ Whose fan is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor, and gather his wheat into the garner, but the chaff he will burn up with unquenchable fire.
- ◆ 他手裡拿著「扇子」他要揚淨它的打穀場，把麥子收到穀倉裡，而將粗糠用不滅之火燒盡。

圣(聖)火

- ◆ The Chinese character of Spirit (圣) when less one line, has to be made good from the Cross (+) of this the third day (3th period). This symbolist the lighting of the Spiritual Lamp (Enlightenment)
- ◆ (排「圣」與「火」) 圣(?)字少一點, 要從第三天的十字中取來, 燈就亮了。
- ◆ (Matthew 24:27) For as the lightning cometh out of the east and shined even unto the west, so shall also the coming of the Son of Man be.
- ◆ (馬太福音 24:27) 閃電從東邊發出, 直照西邊! 人子的降臨也是這樣。

道在東方

- ◆ Western words are written from left to right, Chinese characters are usually written in a descending manner. The basis of western teaching predominantly revolves around the Bible. TAO originates from the East and is propagated to the West attesting to and verifying the testimonies.
- ◆ 西方的字是由左而右，中國字由上而下；西方有聖經作基礎，道由東方普傳到西方，種種印證，證明了道的可貴。

神父要去求道

- ◆ The Angel asked the pastor, “Do you understand TAO now?”
The pastor answered, “Yes, I do.”
And joyously declared to the Angel, “I want to receive the TAO.”
- ◆ 天使問神父：「現在你明白道了嗎？」
神父說：「是，我知道了。」而神父非常高興地向天使說：「我要去求道。」

打電話渡他求道

- ◆ When he awoke the next morning, the pastor tasked himself to jot down all that had happened in his dream. From the beginning till the end of the dream, he wrote everything down every. In the midst of recalling and writing, the telephone rang. It was a friend of his who was calling to ask him to receive TAO.
- ◆ 第二天醒來，神父把夢中的一切從頭到尾，很清楚地寫下來。在寫的過程中，電話響了，果真有一位朋友打電話來，要渡他去求道。

求道的印證

- ◆ After receiving TAO, the pastor disclosed to the many were present, “That last night in a dream, an Angel came to enlighten and teach me about TAO.”
- ◆ 神父求了道後，向很多人說：「昨晚，有一位天使已經跟我講《道》是什麼了。」

到教堂講道渡人

- ◆ When this pastor next preached in church, he started telling the congregation the experiences that led to his receiving the TAO. What is, and how to be able to find, the true and real Way to Eternal Life.
- ◆ 這位神父到教堂講道時，一開始就向所以教友講他去求道的經過，如何才能真正得到永生之《道》。

求道後很多人都哭了

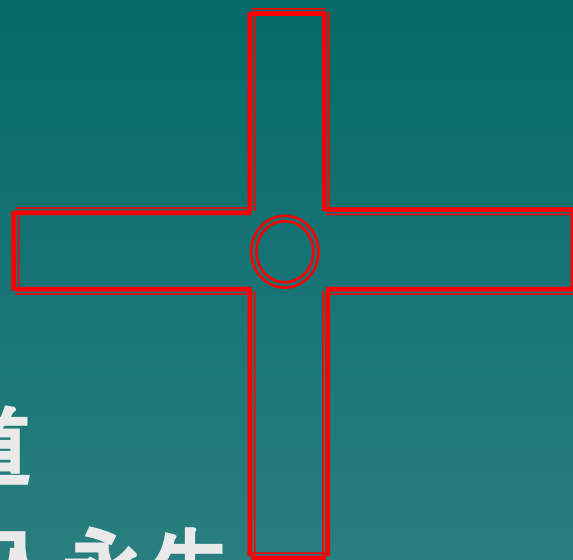
- ◆ As he divulged the secret of the third day, which is the secret of the Kingdom of Heaven, many of the people present cried. The pastor cried too.
- ◆ 當他打開第三天，天國的奧秘時(求完道後)，很多人當場都哭了，神父也哭了。

Love (原文)

- ◆ Love can open doors and mend a broken heart
- ◆ The right way to follow is important to do
- ◆ no matter you or me followers you should know
- ◆ To love everyone and to find the Cross into
- ◆ the eternal life must believe in the spirit of
- ◆ truth and keep wisdom in your daily life Remember
- ◆ the heavenly Tao is the only way to return
- ◆ back to heaven The TAO will be with you

愛

- ◆ 愛可以打開破碎的心門和心智
- ◆ 正確的追隨方法重要是去做
- ◆ 不管你或我，追隨者你應該知道
- ◆ 為了愛每個人和找到十字架進入永生
- ◆ 必須深信真理與聖靈
- ◆ 在你的日常生活中保持智慧
- ◆ 記得天道是唯一的方法
- ◆ 回到天堂道將與你同在



{橫} Love everyone and to find the Cross
{直} and follow me to believe in the TAO

- ◆ Love can open doors and mend a broken heart
- ◆ The right way to follow is important to do
- ◆ no matter you or me followers you should know
- ◆ To love everyone and to find the Cross into
- ◆ the eternal life must believe in the spirit of
- ◆ truth and keep wisdom in your daily life Remember
- ◆ the heavenly Tao is the only way to return
- ◆ back to heaven The TAO will be with you



世界大同

